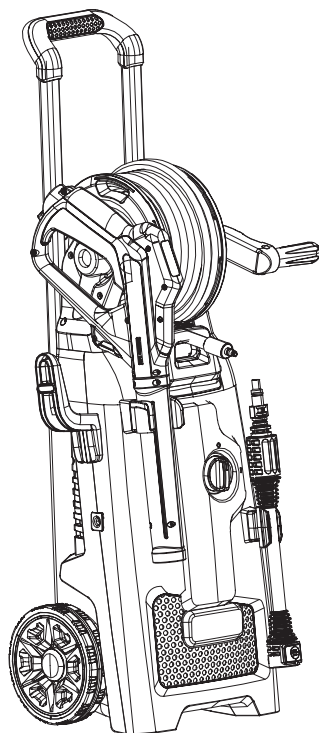


PL

## **MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA 2200 W**

**Oryginalna instrukcja obsługi**

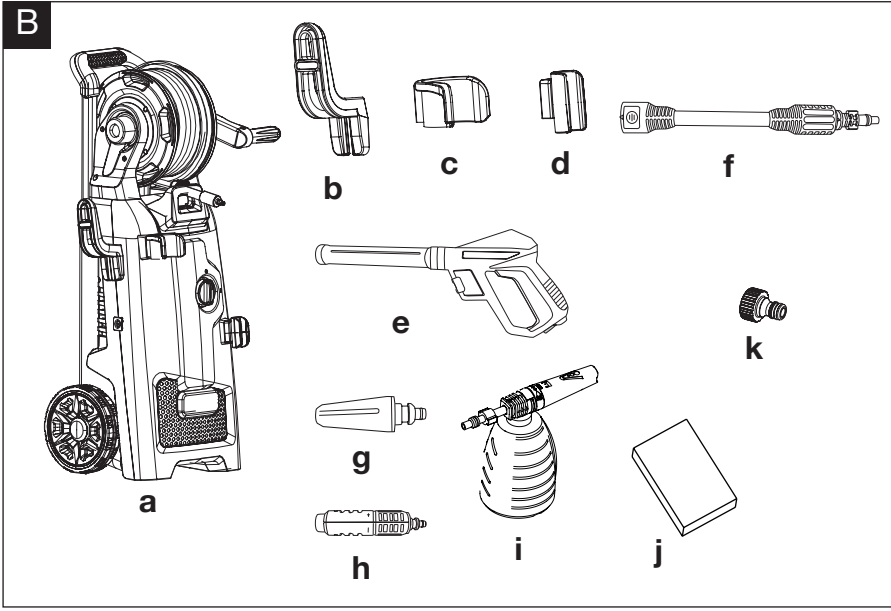
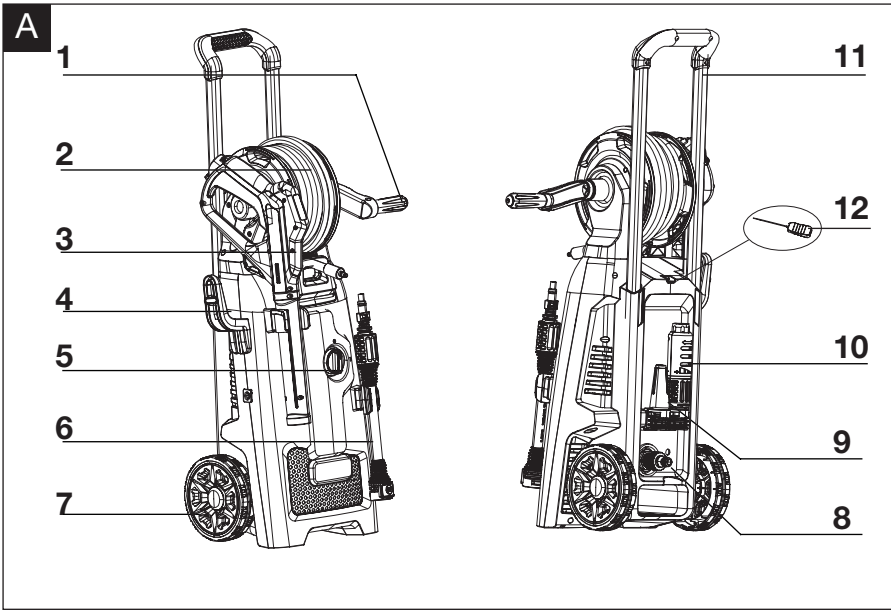


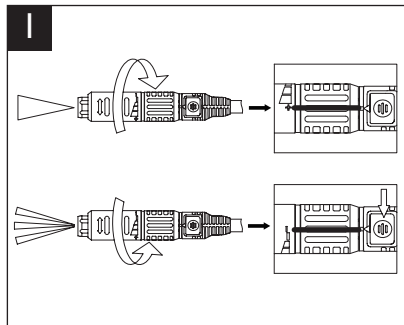
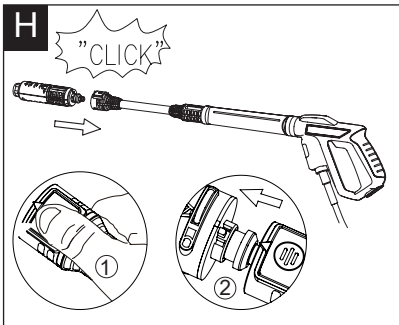
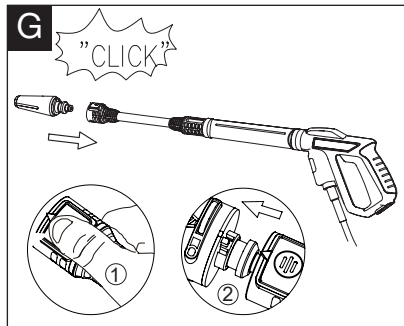
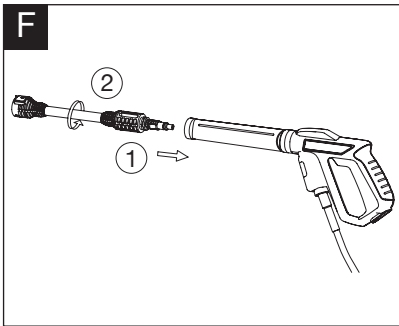
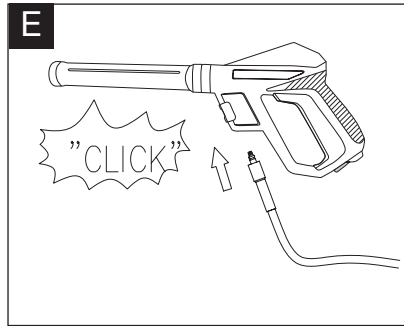
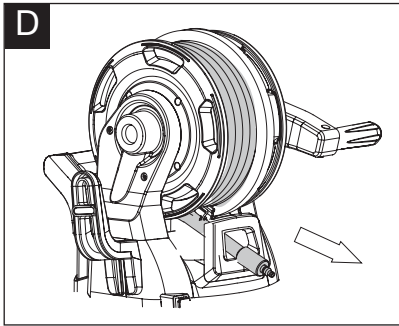
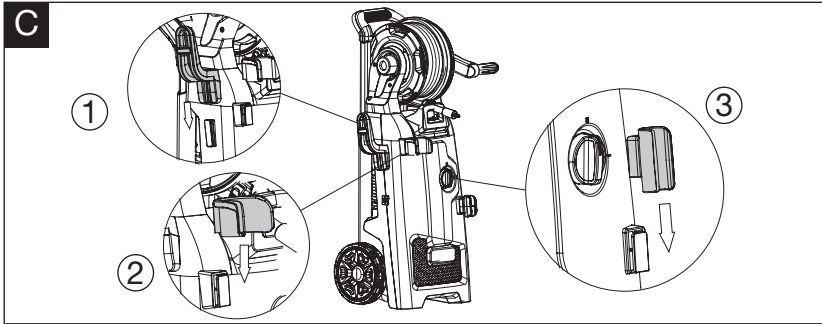
**UWAŻNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

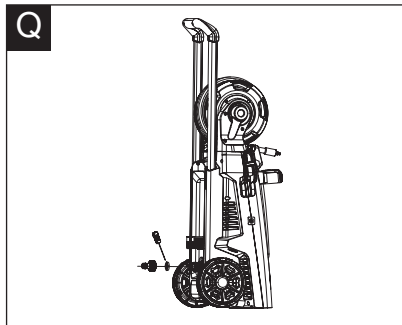
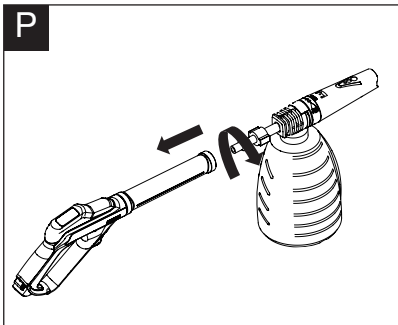
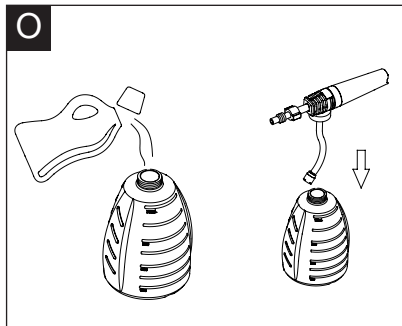
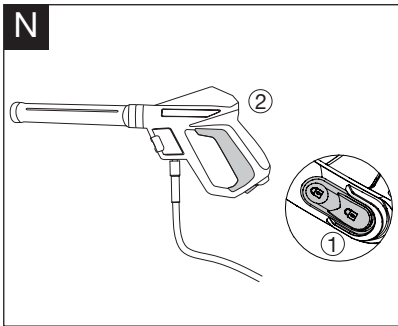
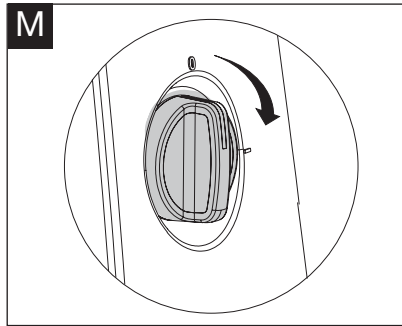
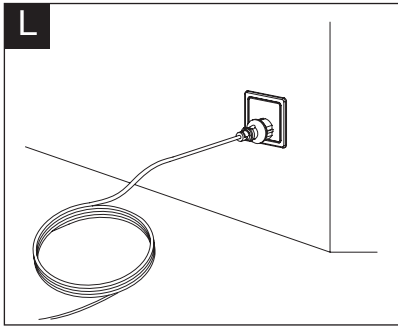
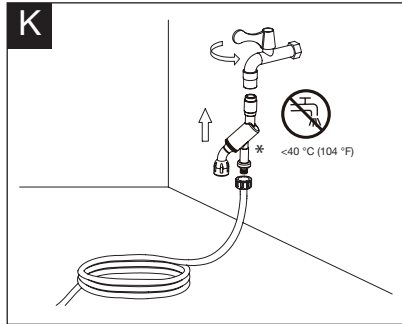
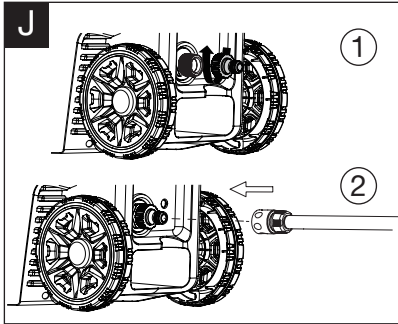


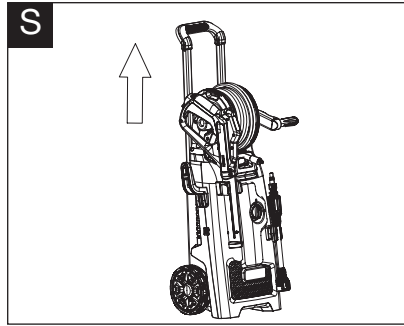
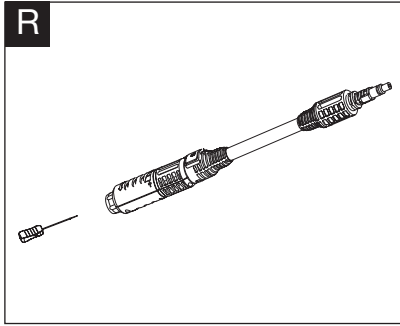
**Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby skorzystać z nich w przyszłości.**











### SPIS TREŚCI

Przeznaczenie	08
Bezpieczeństwo	08
Symbole	15
Dane techniczne	18
Opis produktu	19
Montaż	20
Obsługa	21
Konserwacja i przechowywanie	24
Rozwiązywanie problemów	26
Deklaracja zgodności	28
Utylizacja	29

## PRZEZNACZENIE

Myjka jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia elewacji, dziedzińców, chodników, narzędzi ogrodowych, maszyn, pojazdów narzędzi itd. Służy wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Myjki należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Użytkowanie jej w inny sposób jest nieprawidłowe i może skutkować uszkodzami w mieniu lub uszczerbkiem na zdrowiu. Myjka nie jest zabawką dla dzieci.

Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

## BEZPIECZEŃSTWO

W niniejszym podręczniku użytkownika stosowane są następujące symbole.

### **OSTRZEŻENIE**

Ten symbol/słowo oznaczają zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, o ile wystąpi, może skutkować śmiercią lub poważnym uszczerbkiem na zdrowiu.

### **UWAGA**

Ten symbol stanowi ostrzeżenie przed potencjalnymi uszkodzami w mieniu.

### **Wskazówki dot. bezpieczeństwa**

#### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

**Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie w sieci energetycznej może skutkować porażeniem prądem.**

- Połączeniem urządzenia z siecią energetyczną musi zajmować się doświadczony elektryk, a połączenie musi spełniać wymagania normy IEC 60364-1.
- Zaleca się, aby przewód zasilający myjki był wyposażony w wyłącznik liniowy typu FCCB (Fault



Current Circuit Breaker), który odcina zasilanie, gdy tylko prąd upływowy do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms. Alternatywą jest wyposażenie go w tester uziemienia.

- Myjkę wolno podłączyć tylko wtedy, gdy napięcie sieci energetycznej w gniazdku jest zgodne z wartością na tabliczce znamionowej.
- Myjkę należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby móc szybko odłączyć zasilanie myjki w przypadku usterki.
- Nie wolno używać myjki, jeśli nosi widoczne oznaki uszkodzeń lub jeśli kabel zasilający lub wtyk kabla zasilającego są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający myjki jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub serwis posprzedażowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć ryzyka.
- Nie wolno otwierać obudowy; wyłącznie wykwalifikowany profesjonalista może wykonywać naprawy. W tym celu należy się skontaktować z odpowiednim warsztatem. W przypadku wykonania naprawy przez użytkownika, niewłaściwego podłączenia urządzenia lub niewłaściwej obsługi roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej i gwarancji nie podlegają rozpatrzeniu.
- Podczas napraw wolno używać wyłącznie części zgodnych z oryginalnym urządzeniem. Myjka zawiera części elektryczne i mechaniczne, które stanowią niezbędne zabezpieczenie przed źródłami zagrożenia.
- Nie wolno użytkować myjki z zewnętrznym czasomierzem lub odrębnym systemem zdalnego

sterowania.

- Nie wolno zanurzać myjki, kabla zasilającego ani jego wtyku w wodzie i innych cieczach.
- Nie wolno dotykać wtyku kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Nie wolno nigdy odłączać kabla od gniazdka, ciągnąc za kabel; w tym celu należy chwycić wtyczkę.
- Nie wolno nigdy przenosić urządzenia, trzymając za kabel.
- Należy chronić myjkę, wtyk i kabel zasilający przed otwartym płomieniem i gorącymi powierzchniami.
- Kabel zasilający należy układać tak, by nie stwarzał ryzyka potknięcia się o niego.
- Nie skręcać kabla zasilającego i nie kłaść go na ostrych krawędziach.
- Nie wolno przechowywać myjki w taki sposób, by narażać ją na wpadnięcie do basenu.
- Ostrzeżenie! W małej sieci elektrycznej włączenie tego urządzenia może powodować chwilowy spadek napięcia. Może to oddziaływać na inne urządzenia, np. powodując migotanie lampy). W sieci o impedancji  $Z_{\max} < 0,445 \text{ oma}$  nie przewiduje się występowania takich zakłóceń. Więcej informacji można uzyskać od miejscowego dostawcy usług.

### **OSTRZEŻENIE!**

Myjka stanowi zagrożenie dla dzieci i osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (np. osób z lekką niepełnosprawnością, osób starszych o niższych zdolnościach fizycznych i umysłowych)

oraz osób z mniejszym doświadczeniem i wiedzą (np. starszych dzieci).

- Myjka może być obsługiwana przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych lub z mniejszym doświadczeniem i wiedzą, o ile są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane, jak bezpiecznie używać myjki i rozumieją ryzyko związane z jej użytkowaniem.
- Dzieci nie mogą obsługiwać myjki. Należy zadbać o to, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wolno zostawiać pracującej myjki bez nadzoru.
- Nie wolno pozwolić, by dzieci bawiły się opakowaniem. Dzieci mogą zaplątać się w opakowanie i udusić.
- Nie wolno pozwolić, by dzieci bawiły się myjką. Mogą połknąć małe części i zadławić się.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

**Rozpylanie łatwopalnych cieczy może spowodować wybuch.**

- Nie wolno rozpylać łatwopalnych cieczy i używać myjki w środowisku z wybuchową atmosferą.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

**Nieodpowiedni przedłużacz elektryczny może stanowić zagrożenie i spowodować porażenie prądem.**

- W przypadku korzystania z przedłużacza jego przewód i wtyk muszą być wodoszczelne i należy je chronić przed wodą.

- Należy używać rolki na kabel, dzięki której gniazdko będzie się znajdować co najmniej 60 mm nad ziemią.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko powstania obrażeń!**

**Nieprawidłowa obsługa myjki wysokociśnieniowej może być niebezpieczna.**

- Nie wolno kierować strumienia na innych ludzi, urządzenia elektryczne ani na samo urządzenie.
- Nie wolno użytkować myjki, gdy ludzie znajdują się w jej zasięgu, chyba że noszą ubranie ochronne.
- Nie wolno kierować strumienia na siebie ani innych w celu wyczyszczenia butów lub ubrania.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się ze sterowaniem i zabezpieczeniami myjki i pistoletu.
- Podczas obsługi myjki należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE), np. obuwie ochronne, rękawice ochronne, kask ochronny z przyłbicą, środki ochrony słuchu itd.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy rozejrzeć się, czy w pobliżu nie ma przedmiotów stanowiących ryzyko. Należy usunąć wszelkie przedmioty, o które można się potknąć, np. zabawki lub meble ogrodowe.
- Należy przyjąć stabilną postawę, uwzględniając potencjalny odrzut, jaki może nastąpić po naciśnięciu spustu pistoletu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia opon. Opony samochodowe i wentyle opon mogą zostać uszkodzone lub pęknąć w przypadku niewłaściwego zachowania. Pierwszą oznaką uszkodzenia opon jest ich odbarwienie.

- Uszkodzone opony i wentyle opon pojazdów stanowią zagrożenie dla życia. Należy zachować odstęp co najmniej 30 cm!
- Dzieciom i osobom nieprzeszkolonym nie wolno używać myjki.

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko powstania obrażeń!**

Nawet jeśli myjka jest obsługiwana zgodnie z obowiązującymi przepisami, zawsze występuje ryzyko rezydualne. Mogą wystąpić poniższe rodzaje ryzyka wynikające z budowy myjki:

- Uszczerbek na zdrowiu spowodowany przenoszeniem drgań na ręce i ramiona, jeśli myjka jest używana przez dłuższy czas lub nie jest poddawana odpowiedniej konserwacji.
- Obrażenia oczu spowodowane wyrzuceniami w powietrze przez strumień przedmiotami lub cząstkami brudu. Podczas pracy z myjką należy zawsze nosić stosowne środki ochrony oczu.
- Obrażenia skóry spowodowane przypadkowym kontaktem ze strumieniem lub wyrzuceniami w powietrze przez strumień przedmiotami lub cząstkami brudu.
- Podczas pracy z myjką należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochronny, ubranie ochronne i sztywne obuwie.
- Uraz słuchu spowodowany narażeniem na hałas. Należy zawsze nosić odpowiednie środki ochrony słuchu, aby nie uszkodzić słuchu podczas pracy z myjką.

- Urządzenie jest wyposażone w presostat. Próg jest ustawiony poniżej maksymalnego ciśnienia znamionowego. Gdy zawór pistoletu jest zamknięty, ciśnienie wewnątrz szybko wzrasta, dopóki presostat nie wyłączy maszyny. Otwarcie zaworu pistoletu powoduje spadek ciśnienia i ponowne uruchomienie silnika.

### **UWAGA!**

#### **Ryzyko uszkodzenia maszyny!**

**Niewłaściwa obsługa myjki może skutkować jej uszkodzeniem.**

- Nie wolno użytkować myjki, jeśli jej kabel zasilający lub istotne części, np. zabezpieczenia, węże wysokociśnieniowe lub pistolet, są uszkodzone.
- Węże, złączki i osprzęt do pracy pod wysokim ciśnieniem stanowią istotny element bezpieczeństwa maszyny. Należy używać wyłącznie węży, złączy i osprzętu zalecanego przez producenta.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta lub zatwierdzonych przez producenta, aby mieć gwarancję bezpiecznej pracy urządzenia.
- Myjka została opracowana do użytku ze środkami czystości dostarczonymi lub zalecanymi przez producenta. Stosowanie innych środków czystości lub środków chemicznych może oddziaływać na bezpieczeństwo pracy myjki.
- Myjkę należy ustawić na stabilnej, płaskiej powierzchni. Podczas pracy myjka musi stać pionowo; nie wolno kłaść jej poziomo.

### Symbole bezpieczeństwa

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i ich omówienie należy uważnie przeczytać i przyswoić. Symbol bezpieczeństwa w żaden sposób nie ogranicza możliwości wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. Wskazówki i ostrzeżenia, które symbolizuje nigdy nie zastąpią stosowania właściwych środków zapobiegania wypadkom.



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy uważnie przeczytać i całkowicie przyswoić wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w instrukcji dla użytkownika, w tym wszystkie symbole alertów bezpieczeństwa, takie jak „**NIEBEZPIECZEŃSTWO**”, „**OSTRZEŻENIE**” oraz „**PRZESTROGA**”. Nieprzestrzeganie instrukcji podanych niżej może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, wywołania pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała.

**SYMBOLE ALERTÓW BEZPIECZEŃSTWA:** oznaczają **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE**, lub **PRZESTROGA**. Niekiedy stosowane są wraz z innymi symbolami lub piktogramami.

### Znaczenie symboli

Na niniejszej stronie prezentujemy i opisujemy symbole

## SYMBOLE

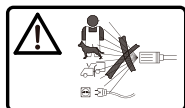
bezpieczeństwa, które mogą być umieszczone na urządzeniu. Przed przystąpieniem do montażu i obsługi urządzenia należy przeczytać i przyswoić wszystkie wskazówki umieszczone na urządzeniu, a następnie ich przestrzegać.



Aby zmniejszyć ryzyko powstania uszczerbku na zdrowiu, użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Należy natychmiast odłączyć zasilanie urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony, bardzo poskręcany lub został przecięty. Należy również odłączać zasilanie urządzenia, zostawiając je bez opieki.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno kierować strumienia na osoby, zwierzęta, urządzenie ani inne części elektryczne.



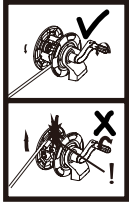
**Urządzenia nie należy podłączać do źródła wody pitnej (kranu kuchennego).**

Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotny, jest niezdatna do picia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do kranu umieszczonego wewnątrz budynku. W razie potrzeby należy używać wyłącznie zaworu zwrotnego lub węży dopływowych zatwierdzonych przez normę IEC 61770.



## SYMBOLE



Ten symbol oznacza, że w celu nawinięcia węża na rolkę należy obracać ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. Nawijanie węża w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara może uszkodzić wąż i myjkę.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej 89 dB.



Podwójna izolacja.







**IPX5**

Ochrona przed strumieniami wody z każdego kierunku



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi. Przeprowadzono metodę oceny zgodności dla tych dyrektyw.

## DANE TECHNICZNE

Model		EW U15E
Pobór mocy		2200 W
Ciśnienie robocze: maks. ciśnienie		16,5 MPa (165 bar)
Ciśnienie nominalne:		11,5 MPa (115 bar)
Ciśnienie wejściowe / temperatura maks.		0,6 MPa (6 bar) / 40°C
Poziom mocy akustycznej		$L_{WA} = 85 \text{ dB(A)}$ $K = 1,88 \text{ dB(A)}$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej		$L_{WA} = 89 \text{ dB(A)}$
Poziom ciśnienia akustycznego		$L_{pA} = 77 \text{ dB(A)}$ $K=3,0 \text{ dB(A)}$
Dysza zmiennego ciśnienia		$<2,5 \text{ m/s}^2$
Dysza turbo		$<2,5 \text{ m/s}^2$
Zużycie wody		Maks. 7,5 l/min
Klasa ochrony		IPX5
Klasa ochrony		II
Włącznik z osprzętem		9,9 kg
Dane techniczne silnika		Jednofazowy silnik zasilany prądem przemiennym, 230–240 V~ / 50 Hz

Wartości emisji hałasu i drgań ustalono zgodnie z normą EN 60335-2-79:2012.

## OPIS PRODUKTU

### Opis części (rys. A)

1. Korba ręczna (składana)
2. Wąż wysokociśnieniowy
3. Pistolet
4. Hak na kabel
5. Wyłącznik główny
6. Przedłużacz
7. Koła
8. Dopływ wody
9. Dysza turbo
10. Dysza zmiennego ciśnienia
11. Uchwyt do przenoszenia
12. Igła do czyszczenia

### Sprawdzić dostarczone części (rys. B)

Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i upewnić się, że zawiera wszystkie poniższe części:

- a. Myjka wysokociśnieniowa
- b. Hak na kabel
- c. Uchwyt na pistolet
- d. Uchwyt przedłużenia lancy
- e. Pistolet
- f. Przedłużenie lancy
- g. Dysza turbo
- h. Dysza zmiennego ciśnienia
- i. Ze spryskiwacza
- j. Ręczny
- k. Złączka przewodu wody

### Zmontować akcesoria (rys. C)

1. Zamontować hak na kabel po lewej stronie obudowy
2. Zamontować uchwyt na pistolet z przodu obudowy.
3. Zamontować przedłużenie lancy na przednim panelu ozdobnym.

### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko powstania obrażeń!

**Myjka może zostać uruchomiona przypadkowo i spowodować uszczerbek na zdrowiu.**

- Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że myjka nie jest podłączona do zasilania.

### OSTRZEŻENIE!

#### Zagrożenie dla zdrowia!

**Nie wolno podłączać myjki bezpośrednio do źródła wody pitnej, ponieważ ewentualny przepływ zwrotny wody stanowi zagrożenie dla wody pitnej.**

- Należy używać wyłącznie zaworu zwrotnego lub węża dopływowych zatwierdzonych przez normę IEC 61770.
  - Czyszczenie silników samochodowych i innych przedmiotów zanieczyszczonych olejem i różnymi środkami smarującymi jest dozwolone wyłącznie w takich miejscach, w których ścieki są rozdzielane w separatorze oleju.
  - Wodę, która przepłynęła przez zawór zwrotny, uznaje się za niezdatną do picia.
1. Włożyć końcówkę węża wysokociśnieniowego do uchwytu na pistolet. **(rys. D i E)**
  2. Założyć wybraną dyszę do czyszczenia na pistolet. Zob. rozdział „Używanie osprzętu do czyszczenia”.
  3. Za pomocą szybkozłączki (niezałączona w dostawie) połączyć wąż dopływowy z przyłączem węża dopływowego. Temperatura wody powinna wynosić nie więcej niż 40°C. **(rys. J i K)**
  4. Włożyć wtyk kabla zasilającego do prawidłowo zamontowanego gniazda ze stykiem uziemiającym i napięciem prądu przemiennego zgodnym z wartością na tabliczce znamionowej myjki. **(rys. L)**

### Uruchamianie myjki

#### UWAGA!

#### Ryzyko uszkodzenia maszyny!

**Niewłaściwa obsługa myjki może skutkować jej uszkodzeniem.**

- Przed uruchomieniem myjki należy zapoznać się z elementami sterowania. Przed każdym użyciem trzeba upewnić się, że myjka działa prawidłowo.

- Upewnić się, że wszystkie części myjki są dobrze przymocowane.
- Sprawdzić, czy złączka wody i wąż wysokociśnieniowy są szczelne.

### **UWAGA!**

#### **Ryzyko uszkodzenia maszyny!**

#### **Użytkowanie myjki bez wody może spowodować jej uszkodzenie.**

- Nie wolno uruchamiać myjki bez podłączonego dopływu wody, ponieważ praca na sucho może uszkodzić pompę. Jeśli woda zasilająca jest zanieczyszczona, należy zastosować filtr.
- Całkowicie odkręcić kran ujęcia wody.
- Aby włączyć myjkę, przestawić wyłącznik główny w położenie włączone (ON). Pompa wysokociśnieniowa zaczyna pracować. (rys. M)
- Odblokować blokadę na pistolecie, popychając dźwignię w dół. Nacisnąć spust pistoletu, aż zacznie z niego wypływać jednorodny strumień wody. Puścić spust. (rys. N)
- Aby rozpocząć czyszczenie, należy dobrze chwycić pistolet dwoma rękami i ponownie nacisnąć spust.

### **Zatrzymywanie myjki**

1. Puścić spust. Pompa wysokociśnieniowa od razu przestaje pracować.
2. Przestawić wyłącznik główny w położenie wyłączone (OFF).
3. Zakręcić kran ujęcia wody.
4. Nacisnąć spust i przytrzymać aż do całkowitego rozładowania ciśnienia w myjce.
5. Zablokować spust, popychając go w dół na blokadę.

### **Regulacja rączki (rys. S)**

Rączka może być ustawiona w dwóch położeniach. Myjka jest dostarczana z rączką opuszczoną.

1. Nacisnąć przycisk regulacji wysokości i pociągnąć rączkę w górę aż do jej zatrzaśnięcia w tym położeniu. W tej pozycji można łatwo używać myjki i przenosić ją z miejsca na miejsce.
2. Nacisnąć przycisk ponownie, aby przesunąć rączkę w dół aż do jej zatrzaśnięcia w tym położeniu.

### **Użytkowanie myjki samozasysającej**

Można również zasilać myjkę z otwartego zbiornika (beczka z wodą, zbiornik wody przemysłowej).

Należy używać węża zasilającego z koszem ssawnym, aby chronić pompę przed przedostaniem się ciał obcych. Zalecamy używanie węża zasilającego o wysokiej jakości, wykonanego ze wzmocnionego materiału, którego średnica powinna wynosić co najmniej 13 mm, a maksymalna

długość 3 m. Najlepsze wyniki można uzyskać, dobierając do kosza ssawnego zawór zwrotny i filtr.

W celu podłączenia węża zasilającego należy postępować następująco:

1. Umieścić myjkę na stabilnej i płaskiej powierzchni w pobliżu źródła wody. Przestrzegać zalecanej maksymalnej wysokości pobierania równej 0,5 m.
2. Napełnić wąż zasilający wodą i odczekać, aż ujdzie z niego pozostałe powietrze.
3. Podłączyć wąż zasilający do myjki. Odłączyć osprzęt.
4. Włączyć myjkę i nacisnąć spust pistoletu tak, aby wypłynął z niego jednorodny strumień wody. Jeśli nie stanie się to w ciągu 2–3 minut, wyłączyć myjkę i sprawdzić, czy w wężu zasilającym nie ma pęcherzyków powietrza.
5. Wyłączyć myjkę i przyłączyć wybrany osprzęt.
6. Użytkować myjkę w normalny sposób. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi używanych akcesoriów.

## Używanie osprzętu do czyszczenia

### Zamontować lancę (rys. F)

#### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko powstania obrażeń!**

**Strumienie wody pod wysokim ciśnieniem są bardzo twarde i mogą powodować obrażenia.**

- Rozpoczynając użytkowanie myjki, należy stanąć w znacznej odległości, a potem ewentualnie ją zmniejszać.

Lanca jest wyposażona w szybkozłączkę, która ułatwia wymianę osprzętu do czyszczenia.

1. Założyć lancę na pistolet w taki sposób, aby końcówka szybkozłączki była skierowana na zewnątrz od pistoletu.
2. Aby zamocować lancę, należy lekko docisnąć ją w dół i jednocześnie przekręcić w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

### Zdejmowanie lancy

1. Zatrzymać myjkę, przestawiając wyłącznik główny w położenie wyłączone (OFF).
2. Nacisnąć spust i przytrzymać aż do całkowitego rozładowania ciśnienia w myjce.
3. Lekko nacisnąć na lancę w kierunku pistoletu i jednocześnie przekręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zdjąć lancę.

### Mocowanie dyszy turbo (rys. G)

### UWAGA!

#### Ryzyko uszkodzenia maszyny!

#### Podczas użytkowania dyszy turbo występuje bardzo wysokie ryzyko uszkodzenia wrażliwych powierzchni.

- Podczas czyszczenia przy pomocy dyszy turbo należy zachować najwyższą ostrożność.
- Rozpoczynając użytkowanie myjki, należy stanąć w znacznej odległości, a potem ewentualnie ją zmniejszać.

Dysza turbo emituje strumień wysokiego ciśnienia, który może również usuwać uporczywy brud.

1. Założyć dyszę turbo na szybkozłączce lancy w taki sposób, aby mały prostokątny wypust dopasował się do prostokątnego zagłębienia w lancy.
2. Mocno docisnąć dyszę turbo do lancy. Pomarańczowy przycisk na szybkozłączce wydaje odgłos podczas zatraskiwania dyszy w odpowiednim położeniu.

#### Zdejmowanie dyszy turbo

1. Zatrzymać myjkę, przestawiając wyłącznik główny w położenie wyłączone (OFF).
2. Nacisnąć spust i przytrzymać aż do całkowitego rozładowania ciśnienia w myjce.
3. Nacisnąć żółty przycisk na szybkozłączce na lancy i wyciągnąć dyszę turbo.

#### Mocowanie dyszy zmiennego ciśnienia (rys. H)

Dysza zmiennego ciśnienia emituje strumień rozproszony o kącie rozwarcia 30°.

1. Założyć dyszę zmiennego ciśnienia na szybkozłączce lancy w taki sposób, aby mały prostokątny wypust dopasował się do prostokątnego zagłębienia w lancy.
2. Mocno docisnąć dyszę zmiennego ciśnienia do lancy. Żółty przycisk na szybkozłączce wydaje odgłos podczas zatraskiwania dyszy w odpowiednim położeniu.
3. Przekręcić dyszę zmiennego ciśnienia w odpowiednie położenie, aby uzyskać żądane ciśnienie wody. **(rys. I)**

#### Zdejmowanie dyszy zmiennego ciśnienia

1. Zatrzymać myjkę, przestawiając wyłącznik główny w położenie wyłączone (OFF).
2. Nacisnąć spust i przytrzymać aż do całkowitego rozładowania ciśnienia w myjce.
3. Nacisnąć żółty przycisk na szybkozłączce na lancy i wyciągnąć dyszę zmiennego ciśnienia.

#### Używanie butli z detergentem.

1. Zatrzymać maszynę.
2. Dodać detergent do butli. **(rys. O)**
3. Zamocować butlę z detergentem na pistolecie. **(rys. P)**

### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

Czyszczenie i konserwacja myjki podłączonej do sieci energetycznej może skutkować porażeniem prądem.

- Podczas każdego czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć myjkę i odłączyć ją od sieci.
- Nie wolno czyścić maszyny myjką wysokociśnieniową.

### **UWAGA!**

#### **Ryzyko uszkodzenia maszyny!**

Niewłaściwe czyszczenie może uszkodzić myjkę.

- Nie wolno używać agresywnych środków czystości, szczołok z metalowym lub nylonowym włosiem lub ostrych lub metalowych narzędzi do czyszczenia, np. noży, metalowych gąbek i podobnych. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

### **Czyszczenie myjki**

1. Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyk z gniazdka.
2. Przetrzeć myjkę i akcesoria lekko zwilżoną ściereczką.

### **Czyszczenie filtra (rys. Q)**

Myjka ciśnieniowa jest wyposażona w filtr wody służący do ochrony pompy. Jeśli nie jest on czyszczony, przepływ wody do maszyny zostanie zaburzony, a pompa może ulec uszkodzeniu.

1. Po każdym użyciu należy sprawdzić filtr.
2. Odkręcić przejściówkę na przyłączy węża dopływowego wody i wyjąć filtr.
3. Przepłukać filtr, usuwając pozostałości i ciała blokujące przepływ.
4. Ponownie założyć filtr i lekko przykręcić przejściówkę na przyłączy węża dopływowego wody.

### **Czyszczenie dysz wysokiego ciśnienia (rys. R)**

1. Zdjąć igłę do czyszczenia z tyłu myjki.
2. Użyć jej do wyczyszczenia dyszy wysokiego ciśnienia w osprzęcie do czyszczenia.
3. Ponownie założyć igłę do czyszczenia z tyłu myjki.



### Przechowywanie

#### UWAGA!

#### Ryzyko uszkodzenia maszyny!

W myjce i pompie zawsze zostaje trochę wody, która może spowodować jej uszkodzenie.

- Nie wolno przechowywać myjki w temperaturze poniżej zera, ponieważ może dojść do jej uszkodzenia w wyniku zamarznięcia wody.
- Jeśli myjka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy opróżnić pojemnik ze środkiem czystości i opróżnić węże wysokiego ciśnienia z wody.
- Przechowywać myjkę w pozycji pionowej w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy uwzględnić dużą masę netto maszyny podczas rozpakowywania, przewozu i przechowywania.
- Wąż wysokociśnieniowy należy nawinąć na rolkę za pomocą korby, kręcąc przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Zabezpieczyć końcówkę węża obejmą.
- Owinąć kabel zasilający wokół uchwytu na kabel z tyłu urządzenia.
- Akcesoria należy przechowywać w przeznaczonych do tego miejscach (np. uchwyt na pistolet) z przodu i z tyłu myjki.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### OSTRZEŻENIE!

Manipulowanie przy myjce może skutkować zagrożeniem w postaci porażenia prądem elektrycznym, uszkodzenia myjki i unieważnienia roszczeń gwarancyjnych.

- Nie wolno modyfikować myjki w żaden sposób.

W poniższej tabeli zawarto wskazówki pomocne w przypadku usterki. Jeśli podane tutaj rozwiązania nie wystarczą, należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym pod adresem wskazanym na karcie gwarancyjnej.

Błąd/usterka	Przyczyna	Środek
Urządzenie nie działa.	Przerwany dopływ zasilania.	Sprawdzić gniazdo zasilania, kabel zasilający i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi.
	Myjka jest wyłączona.	Przestawić wyłącznik główny w położenie włączone (ON).
Urządzenie nie działa.	Poszczególne części urządzenia nie działają.	Należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym pod adresem wskazanym na karcie gwarancyjnej.
Myjka działa, ale regularnie przerywa pracę.	Kabel zasilający jest uszkodzony.	Należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym pod adresem wskazanym na karcie gwarancyjnej.
	Poluzował się przewód elektryczny wewnątrz urządzenia.	
	Wyłącznik główny jest wadliwy.	
Brak ciśnienia lub ciśnienie zbyt niskie.	W myjce jest powietrze.	Uruchomić myjkę bez podłączonego pistoletu, dopóki woda nie będzie wypływać bez pęcherzyków powietrza.
	Brak wody lub dopływ wody niewystarczający.	Sprawdzić przyłącze wody.
		Sprawdzić wąż dopływowy pod kątem przecieków lub zatkania.
	Filtr wody jest zatkany.	Wyczyścić filtr. Zob. rozdział „Czyszczenie filtra wody”.
Myjka pobiera powietrze.	Sprawdzić, czy nie ma przecieków w węży dopływowym.	

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd/usterka	Przyczyna	Środek
Duże wahania ciśnienia.	Dysza wysokiego ciśnienia jest zatkana.	Wyczyścić dyszę wysokiego ciśnienia. Zob. rozdział „Czyszczenie dyszy wysokiego ciśnienia”.
	Ciśnienie wody jest niewystarczające.	Sprawdzić ciśnienie wody.
	Wąż dopływowy jest skręcony.	Sprawdzić wąż dopływowy.
Przeciek w myjce.	Poluzowane połączenia węża dopływowego.	Ręką dokręcić przejściówkę na przyłączy węża dopływowego i przyłącza na kranie.
	Przeciek w pompie lub w przewodzie wewnątrz myjki.	Należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym pod adresem wskazanym na karcie gwarancyjnej.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## Deklaracja zgodności

Firma  
**MEROTEC GmbH**  
Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Niemcy

### Oświadczam, że niniejszy produkt:

Opis urządzenia: Myjka wodna wysokociśnieniowa

Numer modelu: EW U15E / Q1W-SP01-2175CA

Funkcje: Czyszczenie ścian budynków itd.

### Zgodna z poniższymi dyrektywami:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

Dyrektywa w sprawie hałasu 2000/14/WE zmieniona przez Dyrektywę 2005/88/WE

Procedura oceny zgodności: 2000/14/WE, Załącznik V

Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 85 \text{ dB(A)}$   $K = 1,88 \text{ dB(A)}$

Deklarowany gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 89 \text{ dB(A)}$

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

### Zastosowane zharmonizowane normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 60335-2-79:2012

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-11:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

MEROTEC GmbH

Otto-Brenner-Str. 8

D-47877 Willich

Miejscowość, data: Willich, 1.12.2023 r.



Podpis upoważnionej osoby: \_\_\_\_\_

Ronald Menken

Dyrektor generalny

### Usuwanie opakowania

Należy utylizować opakowanie w sposób odpowiedni do jego rodzaju. Karton i papier należy usuwać z makulaturą, a folię przekazać do recyklingu.

### Utylizacja myjki

Należy stosować się do przepisów o zbiórce odpadów przeznaczonych do recyklingu obowiązujących w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich.



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem z odpadami komunalnymi zgodnie z Rozporządzeniem 2012/19/UE dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkt należy przekazać do miejsca zbiórki przeznaczonego do tego celu. Np. może to oznaczać przekazanie go do firmy zajmującej się odbiorem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu jego recyklingu. Ze względu na potencjalnie szkodliwe substancje, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektronicznym, nieprawidłowe obchodzenie się ze zużytym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się również do wydajniejszego wykorzystywania zasobów naturalnych. Informacje o punktach zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać od miejscowych władz, właściwej instytucji zajmującej się utylizacją zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub od przedsiębiorstw usuwania odpadów.